

CÁC LƯU Ý QUAN TRỌNG VỀ QUY TRÌNH GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ *IMPORTANT NOTES TO FUND TRANSACTIONS*

Vui lòng đọc những lưu ý này trước khi hoàn tất các mẫu đơn đăng ký giao dịch (Mua, Bán, Chuyển Đổi, Hủy lệnh) Chứng Chỉ Quỹ

Please read carefully the important notes before further processing of transaction forms (Subscription, Redemption, Cancellation, Switching)

A. NGÀY GIAO DỊCH, THỜI ĐIỂM ĐÓNG SỔ LỆNH/ DEALING DAY, CUT-OFF TIME

1. Ngày Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ (tức ngày T): Thứ Ba hàng tuần. Nếu Thứ Ba là ngày nghỉ của thị trường chứng khoán Việt Nam thì ngày giao dịch của Quỹ sẽ được chuyển sang Thứ Ba (ngày làm việc) của tuần tiếp theo. Ngày giao dịch của Quỹ trong trường hợp này sẽ được Công ty Quản lý Quỹ công bố cụ thể tại trang thông tin điện tử của Công Ty Quản Lý Quỹ và hệ thống Đại Lý Phân Phối/Đại Lý Ký Danh.

Dealing Day (T day): Weekly on Tuesday. If Tuesday is a holiday of Vietnam stock market, Dealing Day shall be moved to the working Tuesday of the following week. In this case, Dealing Day shall be announced on the website of MAMV and Distributors/Nominee Distributors

2. Thời Điểm Đóng Sổ Lệnh là thời điểm cuối cùng mà Đại Lý Phân Phối nhận Đơn Đăng Ký Mua/ Bán/ Hủy giao dịch và xác nhận tiền mua Chứng Chỉ Quỹ đã được chuyển vào tài khoản của Quỹ để thực hiện trong ngày Giao dịch Chứng Chỉ Quỹ. Cut-off time is the deadline for Distributors receive any Subscription/ Redemption/ Cancellation Order and subscription payment confirmation from Investors.

Thời Điểm Đóng Sổ Lệnh: Là 10 giờ 30 phút sáng ngày làm việc liền trước Ngày Giao Dịch của Quỹ (tức ngày T-1)

Cut-off time: is 10.30 am on a working day prior to the Dealing Day (T-1)

B. THỰC HIỆN GIAO DỊCH MUA CHỨNG CHỈ QUỸ/ SUBSCRIPTION ORDER

1. Đơn Đăng Ký Mua Chứng Chỉ Quỹ và phiếu lệnh chuyển tiền phải được chuyển đến Đại Lý Phân Phối trước Thời Điểm Đóng Sổ Lệnh.

Subscription Order and a copy of Payment Order must be lodged with Distributors before Cut-off Time.

2. Giá trị mua tối thiểu cho các lệnh mua Chứng Chỉ Quỹ: 1.020.000 (một triệu không trăm hai mươi nghìn) đồng cho một Lệnh Mua (đã bao gồm Phí Phát Hành)

Minimum subscription value: 1,020,000 (one million and twenty thousand) VND per Subscription Order (include the subscription fee)

4. Nếu Nhà Đầu Tư có ủy quyền cho cá nhân thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản Cáo Bạch của Quỹ, Đại Lý Phân Phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như Nhà Đầu Tư đã đăng ký. Nội dung ủy quyền phải nằm trong phạm vi chấp thuận bởi Công Ty Quản Lý Quỹ như sau:

In case Investors authorize individual to perform the Investor's rights in accordance with rules defined in the Funds' Prospectus, the Distributor will accept and execute trading orders from the registered authorized person. The scope of authorization must be permitted by the Fund Management Company as below:

- Chỉ ủy quyền cho Bên thứ ba là cá nhân trong nước thực hiện giao dịch Chứng Chỉ Quỹ bao gồm điền các mẫu đơn Mua. Còn việc chuyển tiền thanh toán cho giao dịch Mua Chứng Chỉ Quỹ phải được thực hiện từ tài khoản của Nhà Đầu Tư
- Authorize a third party that is local individual to conduct fund trading activities including filling in transaction forms (Subscription forms). Payment transfer for Subscription activities must be from the Investor's bank account.

5. Lệnh Mua không hợp lệ khi không thỏa một trong những điều kiện như sau:

Subscription Orders are deemed invalid in cases where one of these following conditions is/are not met:

- Lệnh Mua và tài liệu hợp lệ xác nhận việc Nhà Đầu Tư đã hoàn tất việc thanh toán vào tài khoản của Quỹ được nộp cho Đại Lý Phân Phối/Đại Lý Ký Danh trước Thời Điểm Đóng Sổ Lệnh
Subscription Orders and Payment Order are submitted to Distributors/Nominee Distributor before Cut-off Time.
- Tiền thanh toán mua Chứng Chỉ Quỹ của Nhà Đầu Tư phải được chuyển đến tài khoản của Quỹ tại Ngân Hàng Giám Sát (đối với Nhà Đầu Tư giao dịch thông qua Đại Lý Phân Phối thông thường) hoặc được chuyển đến tài khoản của Đại Lý Ký Danh (đối với Nhà Đầu Tư giao dịch thông qua Đại Lý Ký Danh) trong ngày làm việc liền trước ngày Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ.

Payment for Subscription Order must reach the Fund's account at Supervisory Bank (if Investors are transacting with normal Distributors) or reach the Nominee Distributors' account (if Investors are transacting with Nominee Distributors) within one working prior to the Dealing Day.

- Tên Nhà Đầu Tư trên nội dung chuyển khoản phải đúng với tên Nhà Đầu Tư trên Lệnh Mua
Investors' name on Payment Order must be the same with Investors' name on Subscription Order
 - Số tiền trên tài liệu hợp lệ xác nhận việc Nhà Đầu Tư đã hoàn tất việc thanh toán vào tài khoản của Quỹ (giấy chuyển tiền) phải lớn hơn hoặc bằng với giá trị giao dịch đăng ký mua trên Đơn Đăng Ký Mua Chứng Chỉ Quỹ
Amount on Payment Order must be equal or greater to the amount on Subscription Order
6. Thực hiện thanh toán tiền mua Chứng Chỉ Quỹ cho Quỹ/Subscription payment to the Fund
- a) Nhà Đầu Tư cần thực hiện thanh toán tiền mua Chứng Chỉ Quỹ bằng hình thức chuyển khoản trực tiếp từ tài khoản của Nhà Đầu Tư đến tài khoản của Quỹ tại Ngân hàng giám sát bằng tiền Việt Nam đồng. Đối với Nhà Đầu Tư giao dịch thông qua Đại Lý Ký Danh, Nhà Đầu Tư cần thực hiện thanh toán tiền mua Chứng Chỉ Quỹ bằng hình thức chuyển khoản trực tiếp từ tài khoản của Nhà Đầu Tư đến tài khoản của Đại Lý Ký Danh bằng tiền Việt Nam đồng.
Investors need to pay for Subscription Order by making fund transfer directly from Investors' account to the Fund's account at Supervisory Bank by VND amount. Investors who are transacting with Nominee Distributors make fund transfer directly from Investors' account to Nominee Distributors' account by VND amount.
- b) Nhà Đầu Tư có trách nhiệm đảm bảo tiền mua Chứng Chỉ Quỹ đã được chuyển đến tài khoản của Quỹ/ tài khoản của Đại Lý Ký Danh trong ngày làm việc liền trước Ngày giao dịch.
Investors are responsible for ensuring the payment of Subscription Order reach the Fund's account/Nominee Distributors before 5pm on working day prior to the Dealing Day.
- c) Số tiền thanh toán lệnh mua (sau khi trừ phí chuyển khoản ngân hàng) vào tài khoản của Quỹ phải lớn hơn hoặc bằng với số tiền trên Lệnh Chuyển Tiền và Giá trị mua đăng ký.
The amount (after deducting bank charge) transferred into the Fund's account/Nominee Distributors' account must be equal or greater than the amount on Payment Order and Subscription Order.
- d) Hướng dẫn thông tin về chuyển khoản tiền mua Chứng Chỉ Quỹ đối với Nhà Đầu Tư giao dịch thông qua Đại Lý Phân Phối thông thường:
Instruction on making payment transfer for Subscription Orders, applied for Investors transacting with normal Distributors:
- Tên tài khoản thụ hưởng: Quỹ Đầu Tư Cổ Phiếu Manulife/ Beneficiary Account name: Manulife Equity Fund
 - Số tài khoản thụ hưởng/Beneficiary Account no :
 - Tại Đại Lý Phân Phối MAMV/ At MAMV: 091 - 494757 - 004
 - Tại Đại Lý Phân Phối HSC/ At HSC: 091 - 494757 - 005
 - Tại Đại Lý Phân Phối SSI/ At SSI: 091 - 494757 - 006
 - Tên ngân hàng người thụ hưởng/ Beneficiary Bank name: HSBC Bank (Vietnam) Ltd
 - Số tiền chuyển (không bao gồm phí chuyển tiền nếu có): bằng (hoặc lớn hơn) số tiền đăng ký mua được ghi trên Đơn Đăng Ký Mua Chứng Chỉ Quỹ
Transfer amount (exclusive the bank charge if any): equal or greater than the amount on Subscription Order
 - Nội dung chuyển khoản:
Payment Narratives:
 - Đối với Nhà Đầu Tư trong nước: [tên Nhà Đầu Tư]_[Số CMND/ GP ĐKKD]_[Tên Quỹ]
Local Investors: [Investor's full name]_[ID no./ Business license no.]_[Fund name]
 - Đối với Nhà Đầu Tư nước ngoài: [Tên Nhà Đầu Tư]_[Số passport/ GP ĐKKD]_[Mã số giao dịch của Nhà Đầu Tư nước ngoài] [Tên Quỹ]
Foreign Investors: [Investor's full name]_[passport no./ Business license no.]_[Securities Trading code] [Fund name]
- Vui lòng tham khảo chi tiết về thông tin chuyển khoản số tiền đăng ký mua trong Bản Cáo Bạch
Please refer remittance details for subscription amount in the Prospectus
- e) Giá Phát Hành là mức giá Nhà Đầu Tư phải thanh toán để mua một đơn vị Quỹ. Giá Phát Hành bằng Giá Trị Tài Sản Ròng trên một đơn vị Quỹ tính tại Ngày Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ gần nhất sau ngày Nhà Đầu Tư nộp đơn đăng ký giao dịch Chứng Chỉ Quỹ cộng thêm Phí Phát Hành đã quy định tại Bản Cáo Bạch.
Subscription Price is the price that Investor pays to purchase a fund unit. The Subscription Price is determined by net asset value per fund unit as of the latest Dealing Day after Investors submit the Subscription Order plus Subscription Fee specified in the Prospectus.
7. Kết quả giao dịch Chứng Chỉ Quỹ sẽ được Đại Lý Phân Phối thông báo đến Nhà Đầu Tư trong vòng ba (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch Chứng Chỉ Quỹ.
The trading result shall be announced to Investor by Distributor within three (03) business days after Dealing Day.
8. Số lượng Chứng Chỉ Quỹ sau khi phân phối có thể là số lẻ ở dạng thập phân, làm tròn xuống tới số hạng thứ hai sau dấu phẩy.
Number of allotted fund units can be rounded down to the second decimal.

C. THỰC HIỆN GIAO DỊCH BÁN CHỨNG CHỈ QUỸ/ REDEMPTION ORDER

- 1) Số lượng Đơn Vị Quỹ Đặt Bán tối thiểu là mười (10) Chứng Chỉ Quỹ và có thể là số lẻ ở dạng thập phân, tới số thứ hai sau dấu phẩy.

The minimum number of Fund Unit Redeemed is at ten (10) Fund Units and can be in decimal fraction, Rounded up to the second decimal place.

- 2) Số lượng Chứng Chỉ Quỹ còn lại sau giao dịch phải lớn hơn hoặc bằng số lượng Chứng Chỉ Quỹ tối thiểu duy trì tài khoản là 100 Chứng Chỉ Quỹ.

The Fund Units balance after the trading must be equal to or greater than the minimum balance as 100 Fund Units.

- 3) Trong trường hợp số lượng đăng ký bán dẫn tới số lượng Chứng Chỉ Quỹ còn lại trong tài khoản nhỏ hơn số lượng Chứng Chỉ Quỹ tối thiểu để duy trì tài khoản, thì Nhà Đầu Tư phải thực hiện đăng ký bán toàn bộ số Chứng Chỉ Quỹ còn lại cùng lúc tại kỳ giao dịch này, nếu không lệnh bán được xem là không hợp lệ.

In case the redemption request causes the unit balance after the trading to be less than the required minimum balance, Investors must redeem all the units in the account at the same trading cycle. Otherwise, the redemption request is deemed invalid.

- 4) Lệnh Bán Chứng Chỉ Quỹ của Nhà Đầu Tư có thể chỉ được thực hiện một phần tùy vào thực tế giao dịch tại Ngày Giao Dịch theo quy định trong Bản Cáo Bạch.

Redemption Orders might be partially filled depending on the actual trading at the Dealing Day as stipulated in the Prospectus.

- 5) Nếu Nhà Đầu Tư có ủy quyền cho cá nhân thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản Cáo Bạch của Quỹ, Đại Lý Phân Phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như Nhà Đầu Tư đã đăng ký. Nội dung ủy quyền phải nằm trong phạm vi chấp thuận bởi Công Ty Quản Lý Quỹ như sau:

In case Investors authorize individual to perform the Investor's rights in accordance with rules defined in the Funds' Prospectus, the Distributor will accept and execute trading orders from the registered authorized person. The scope of authorization must be permitted by the Fund Management Company as below:

- Ủy quyền cho Bên thứ ba là cá nhân trong nước thực hiện giao dịch Chứng Chỉ Quỹ bao gồm điền các mẫu đơn Bán
Authorize a third party that is local individual to conduct fund trading activities including filling in transaction forms (Redemption forms).
- 6) Các lệnh giao dịch được chuyển đến Đại Lý Phân Phối/Đại Lý Ký Danh sau Thời Điểm Đóng Sổ Lệnh sẽ được xem là không hợp lệ và tự động huỷ trong cùng kỳ giao dịch. Nếu Nhà Đầu Tư muốn thực hiện tiếp các lệnh giao dịch của mình thì Nhà Đầu Tư phải đăng ký giao dịch lại tại kỳ giao dịch kế tiếp.

If the Redemption orders are submitted to Distributors/Nominee Distributors after the Cut - off time, they will be considered not valid and automatically be canceled. If Investors still wish to execute the trading orders, Investors have to re-register at the next Trading cycle.

- 7) Các giao dịch Bán Chứng Chỉ Quỹ không hợp lệ khi:

Redemption Orders are deemed invalid in cases where there is any of following cases:

Số lượng Chứng Chỉ Quỹ đăng ký bán dẫn đến số lượng Chứng Chỉ Quỹ còn lại sau giao dịch lớn hơn 0 (không) và nhỏ hơn 100 (một trăm) Chứng Chỉ Quỹ

The Fund Units balance after trading is more than 0 (zero) and less than 100 (one hundred) Fund Units

Lệnh giao dịch được chuyển đến Đại Lý Phân Phối/Đại Lý Ký Danh sau Thời Điểm Đóng Sổ Lệnh.

Redemption Orders are submitted to Distributors/Nominee Distributors after the Cut - off time.

- 8) Kết quả giao dịch Chứng Chỉ Quỹ sẽ được Đại Lý Phân Phối thông báo đến Nhà Đầu Tư trong vòng ba (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch Chứng Chỉ Quỹ.

The trading results shall be announced by the Distributors to Investors within three (03) business days after the Dealing Day

- 9) Thanh toán tiền bán Chứng Chỉ Quỹ cho Nhà Đầu Tư/ Redemption payment to Investors

- a. Việc thanh toán tiền bán Chứng Chỉ Quỹ được thực hiện bằng hình thức chuyển khoản trực tiếp từ tài khoản của Quỹ (trường hợp Nhà Đầu Tư giao dịch thông qua Đại Lý Phân Phối thông thường) hoặc từ tài khoản của Đại Lý Ký Danh (trường hợp Nhà Đầu Tư giao dịch thông qua Đại Lý Ký Danh) đến tài khoản của Nhà Đầu tư (tài khoản thụ hưởng) đã được đăng ký trước khi thực hiện mở Tài Khoản/Tiểu Khoản Giao Dịch Chứng Chỉ Quỹ. Xin vui lòng tham khảo thời gian thanh toán tiền bán cho Nhà Đầu Tư trong Bản Cáo Bạch.

Redemption payment shall be made by direct bank transfer from the Fund's account (if Investors transact with normal Distributors) or from the Nominee Distributors' account (if Investors transact with the Nominee Distributors) to Investors' (beneficiary) bank accounts that were registered previously. Please refer Prospectus for redemption payment timeline.

- b. Giá Mua Lại Chứng Chỉ Quỹ là mức giá mà Quỹ thanh toán để mua lại Chứng Chỉ Quỹ từ Nhà Đầu Tư. Giá Mua Lại bằng Giá Trị Tài Sản Ròng trên một đơn vị Quỹ tại Ngày Giao Dịch gần nhất sau ngày Nhà Đầu Tư nộp đơn đăng ký giao dịch Chứng Chỉ Quỹ trừ đi Phí Mua Lại Chứng Chỉ Quỹ đã quy định tại Bản Cáo Bạch.

Redemption Price is the price of a Fund Unit, that the Fund pays the Investors to repurchase the Fund Units. Redemption Price is determined by the Fund's Net Asset Value per fund unit as of the latest Transaction Day after Investors submit the Redemption Order minus Redemption Fee specified in the Prospectus.

- c. Phí ngân hàng phát sinh từ việc chuyển khoản thanh toán tiền bán Chứng Chỉ Quỹ do Nhà Đầu Tư chịu và sẽ được Ngân hàng thanh toán khấu trừ vào số tiền chuyển khoản.

Investors shall bear bank charge arising from the redemption payment transfer, Redemption payment amount shall be deducted bank charge by the Bank before transferring to Investors' accounts.

D. THỰC HIỆN LỆNH HỦY GIAO DỊCH/ CANCELLATION REQUEST

- 1) Các lệnh giao dịch (mua, bán) có thể được hủy trước Thời điểm đóng sổ lệnh. Việc thực hiện hủy lệnh sau Thời điểm đóng sổ lệnh được xem là không có hiệu lực.

All Investors can cancel the trading orders (subscription, redemption) before Cut - off time. If the cancellation request arrives after the cut-off time, the cancellation request is considered as an invalid order.

- 2) Các lệnh giao dịch đã đăng ký trước đó không được hủy một phần.

No partial cancellation of trading orders will be allowed.

- 3) Trong trường hợp Nhà Đầu Tư hủy lệnh Mua Chứng Chỉ Quỹ sau khi đã chuyển số tiền đăng ký mua vào tài khoản Quỹ trước thời điểm đóng sổ lệnh, thì số tiền này sẽ được hoàn trả cho Nhà Đầu Tư. Các phí ngân hàng phát sinh từ việc hoàn trả lại tiền trong trường hợp này sẽ do Nhà Đầu Tư chịu.

In case the Investors cancel the subscription orders after transferring money to the Fund's account and before the cut-off time, this subscription amount shall be transferred back to Investors.

Xin vui lòng tham khảo thời gian hoàn trả lại tiền cho Nhà Đầu Tư trong Bản cáo bạch.

Investors shall bear all bank fees arising from this transfer. Please refer the time of transfer back the money to Investors in the Prospectus

- 4) Nếu Nhà Đầu Tư có ủy quyền cho cá nhân thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản Cáo Bạch của Quỹ, Đại Lý Phân Phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như Nhà Đầu Tư đã đăng ký. Nội dung ủy quyền phải nằm trong phạm vi chấp thuận bởi Công Ty Quản Lý Quỹ như sau:

In case Investors authorize individual to perform the Investor's rights in accordance with rules defined in the Funds' Prospectus, the Distributor will accept and execute trading orders from the registered authorized person. The scope of authorization must be permitted by the Fund Management Company as below:

- Ủy quyền cho Bên thứ ba là cá nhân trong nước thực hiện giao dịch Chứng Chỉ Quỹ bao gồm điền các mẫu đơn Hủy giao dịch.

Authorize a third party that is local individual to conduct fund trading activities including filling in transaction forms (Cancellation forms).

E. THỰC HIỆN GIAO DỊCH CHUYỂN ĐỔI CHỨNG CHỈ QUỸ/ SWITCHING REQUEST

- 1) Nhà Đầu Tư có thể thực hiện việc chuyển đổi quỹ khi ManulifeAM Việt Nam quản lý từ hai (02) Quỹ Mở trở lên.

All Investors can switch between different open-ended funds managed by ManulifeAM Vietnam when ManulifeAM Vietnam has more than two (02) Open - ended funds.

- 2) Nhà Đầu Tư có quyền đăng ký chuyển đổi toàn bộ hoặc một phần số lượng Chứng Chỉ Quỹ đang sở hữu sang một loại Chứng Chỉ Quỹ mở khác do ManulifeAM Việt Nam phát hành theo các điều kiện quy định tại Bản Cáo Bạch.

All Investors shall have the right to switch a part or all of existing holding balance of the current Fund to another Fund which is managed by ManulifeAM Vietnam under the conditions specified in the Prospectus.

- 3) Nhà Đầu Tư phải có sẵn số dư Chứng Chỉ Quỹ tối thiểu tại Quỹ mục tiêu tại thời điểm chuyển đổi. Khi thỏa điều kiện này, Nhà Đầu Tư có thể thực hiện chuyển đổi từ Quỹ hiện tại sang Quỹ mục tiêu với giá trị chuyển đổi không cần phải thỏa giá trị mua tối thiểu cho mỗi giao dịch của Quỹ mục tiêu.

The Investors must have fund units holding that meet the minimum balance requirement of the target Fund before sending Switching request.

When this condition is met, the Investors can switch from the Existing Fund to the Target Fund without minimum subscription value requirement of the Target Fund

- 4) Trong trường hợp Lệnh chuyển đổi số Chứng Chỉ Quỹ của Quỹ hiện dẫn tới số lượng Chứng Chỉ Quỹ còn lại tại Quỹ hiện tại thấp hơn số Chứng Chỉ Quỹ tối thiểu để duy trì tài khoản của Quỹ hiện tại, Nhà Đầu Tư phải thực hiện chuyển đổi toàn bộ số Chứng Chỉ Quỹ tại Quỹ hiện tại sang Quỹ mục tiêu trong cùng một kỳ giao dịch

In case the Switching order causes the Fund unit balance at the Existing Fund to fall below the minimum balance requirement of the Existing Fund, the Investor has to switch all remaining Fund units from the Existing Fund to the Target Fund in the same trading cycle.

- 5) Lệnh chuyển đổi của Nhà Đầu Tư sẽ được thực hiện theo nguyên tắc sau:

A Switching order shall be conducted on the following principles:

Lệnh bán đối với Chứng Chỉ Quỹ của Quỹ hiện tại được thực hiện trước, sau đó mới thực hiện lệnh mua chứng chỉ của Quỹ mục tiêu;

Redemption order of Existing Fund shall be completed first, after that subscription order into the Target Fund shall be done on the nearest Dealing Day of the target Fund.

Quy tắc giao dịch của lệnh bán thực hiện trong quy trình chuyển đổi này được thực hiện theo quy tắc lệnh bán các Chứng Chỉ Quỹ thông thường;

Redemption order of Existing Fund will be executed following the existing Fund's normal redemption process

Trong trường hợp lệnh Bán của lệnh chuyển đổi chỉ thực hiện mua lại một phần theo quy định tại Bản Cáo Bạch, lệnh mua vào Quỹ mục tiêu sẽ tùy thuộc vào lệnh bán thực hiện được của Quý hiện tại. Phần lệnh chuyển đổi không được thực hiện trong kỳ giao dịch sẽ tự động hủy.

In case the redemption order of the Existing Fund can only be partially executed in accordance to conditions under the Prospectus, the consequent subscription order into the Target Fund shall be in line with the size of the allotted redemption order. The remaining unfilled switching order shall be automatically cancelled.

Các lệnh được thực hiện tại các ngày giao dịch Chứng Chỉ của các Quỹ tương ứng.

The orders are carried out on the Dealing Day of each respective Fund.

Nhà Đầu Tư chỉ phải thanh toán phí chuyển đổi, mà không phải thanh toán phí mua lại và phí phát hành trên số lượng Chứng Chỉ Quỹ đăng ký chuyển đổi.

Investors only have to pay the switching fee without paying for subscription or redemption fee for the switching Request

6) Số lượng Chứng Chỉ Quỹ sau khi phân phối có thể là số lẻ ở dạng thập phân, làm tròn xuống tới số hạng thứ hai sau dấu phẩy.
Number of allotted fund units can be rounded down to the second decimal

7) Nếu nhà đầu tư có ủy quyền cho cá nhân thực hiện các quyền phù hợp như trong Bản cáo bạch của Quỹ, Đại lý phân phối sẽ thực hiện các yêu cầu và các lệnh giao dịch của người được ủy quyền hợp pháp theo như Nhà Đầu Tư đã đăng ký. Nội dung ủy quyền phải nằm trong phạm vi chấp thuận bởi Công Ty Quản Lý Quỹ như sau:

In case Investors authorize individual to perform the Investor's rights in accordance with rules defined in the Funds' Prospectus, the Distributor will accept and execute trading orders from the registered authorized person. The scope of authorization must be permitted by the Fund Management Company as below:

· Ủy quyền cho Bên thứ ba là cá nhân trong nước thực hiện giao dịch Chứng Chỉ Quỹ bao gồm điền các mẫu đơn Chuyển Đổi
Authorize a third party that is local individual to conduct fund trading activities including filling in transaction forms (Switching forms).

8) Các lệnh giao dịch được chuyển đến Đại Lý Phân Phối/Đại Lý Ký Danh sau thời điểm đóng sổ lệnh của Quỹ hiện tại sẽ được xem là không hợp lệ và tự động hủy trong cùng kỳ giao dịch.

If the trading orders are submitted to Distributors/Nominee Distributors after the Cut - off time of the existing Fund, they will be considered not valid and automatically be cancelled.

9) Kết quả giao dịch Chứng Chỉ Quỹ sẽ được Đại lý phân phối thông báo đến Nhà Đầu Tư trong vòng ba (03) ngày làm việc kể từ ngày giao dịch chứng chỉ Quỹ mục tiêu.

The trading results shall be announced by the Distributors to Investors within three (03) business days after the Dealing Day of the target Fund.

F. LƯU Ý KHÁC/ OTHER NOTES:

Công Ty Quản Lý Quỹ có quyền mua lại và Nhà Đầu Tư có nghĩa vụ bán lại tất cả các Chứng Chỉ Quỹ mà Nhà Đầu Tư đang nắm giữ nếu:

The Fund Management Company has the right to force redemption and the Investor are obliged to sell back all of Fund Units to the Fund which are held by Investor if:

- Nhà Đầu Tư không kịp thời cung cấp thông tin thay đổi của mình cho Công Ty Quản Lý Quỹ, Đại Lý Phân Phối/Đại Lý Ký Danh dẫn đến việc Công Ty Quản Lý Quỹ, Đại Lý Phân Phối/ Đại Lý Ký Danh không thể thực hiện nghĩa vụ tuân thủ Đạo Luật FATCA; hoặc
- The Investor fail to provide the Fund Management Company, Distributors/Omnibus Distributors with information and documents in relation to their change of information that would prevent the Fund Management Company, Distributors/Omnibus to exercise their obligations under FATCA; or
- Nhà Đầu Tư từ chối cung cấp thông tin theo yêu cầu của quy định về Đạo Luật FATCA hoặc AML/ATF; hoặc
- The Investor refuse to provide information under FATCA's regulation or AML/ATF requirements; or
- Tại bất kỳ thời điểm nào Nhà Đầu Tư rút lại sự đồng ý của mình bằng cách phản đối việc chuyển Thông Tin Cá Nhân ra ngoài lãnh thổ Việt Nam; hoặc
- At any time, the Investors withdraw their consents by objecting a transfer of their Personal Data to a country located outside Vietnam; or
- Nhà Đầu Tư đầu tư thuộc vào một trong những trường hợp theo quy định của Đạo Luật FATCA; hoặc
- Investors fall within other categories specified in the FATCA provisions and regulations (if any); or
- Nhà Đầu Tư có sự thay đổi trở thành người Mỹ theo quy định tại Đạo Luật Chứng Khoán Hoa Kỳ và/hoặc Người Mỹ/ Người có yếu tố Mỹ ("US Indicia") theo quy định của FATCA.
- The Investors have to changed to become US person as US Securities Act and/or US person/ US Indicia as FATCA's regulations.